

IDW

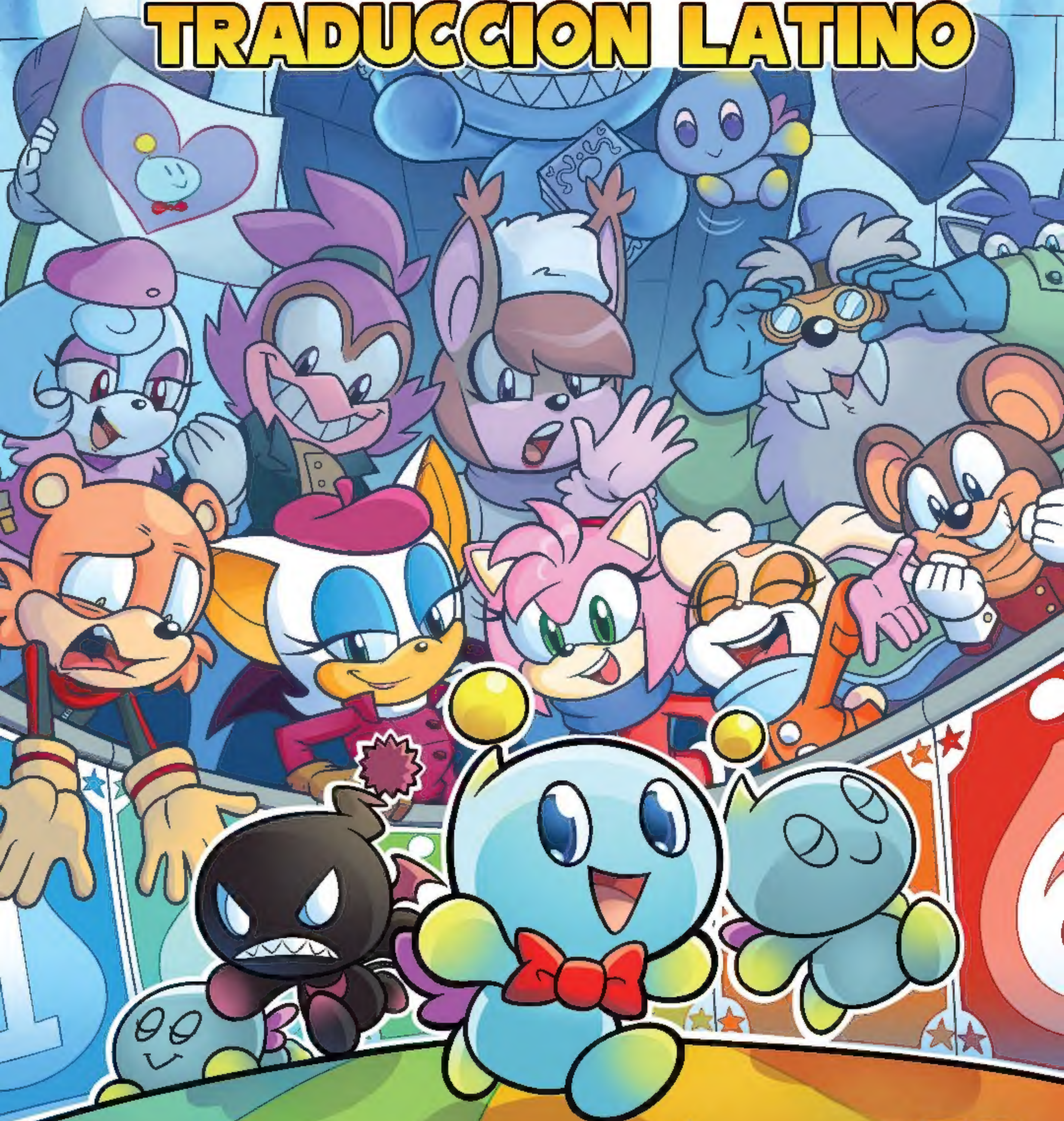
34

COVER A

SONIC™

THE HEDGEHOG

TRADUCCION LATINO



GO
SEGA



HISTORIA Y ARTE
EVAN STANLEY

COLORES
REGGIE GRAHAM

LETRAS
SHAWN LEE

EDITOR ASISTENTE
RILEY FARMER

EDITOR
DAVID MARIOTTE

TRADUCCION Y EDICION:
ALEXIS CHAVEZ Y EMILIO O. SEGADO
TRADUCCIÓN TRAIDA POR



Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

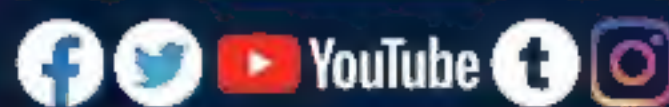
For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW
www.IDWPUBLISHING.com

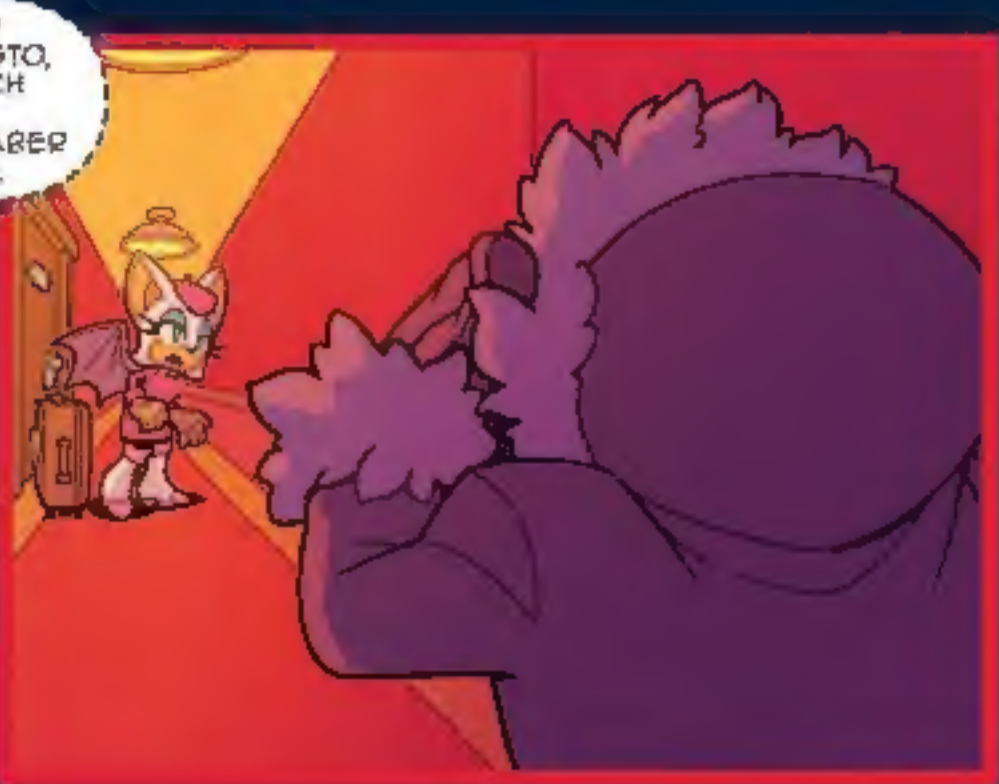
Jerry Bennington, President • Nachie Marsham, Publisher • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • Rebekah Cahalin, EVP of Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Anna Morrow, Sr Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production • Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SEGA

Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: instagram.com/idwpublishing



SONIC THE HEDGEHOG #34. OCTOBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION.
© 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.





SONIC EL ERIZO

Legendario erizo azul.
La cosa viva más rápida.



AMY ROSE

Heroína lista para la aventura.
La chaperona.



MILES "TAILS" PROWER

Niño genio.
El cerebro.



ROUGE LA MURCIELAGO

Espía amante de los tesoros.
La estafadora.



E-123 OMEGA

Robot dañado.
Atorado en una maleta.



CREAM LA CONEJO

Heroína compasiva.
La cosa viva más tierna.



CHEESE

Chao excitable.
El pequeño compañero.



GEMERL

Robot reformado.
Los músculos.

LA MAÑANA EN
EL WHITE PARK
CHATEAU.

¿QUÉ OCURRE,
CREAM? NO
HAS TOCADO
TU WAFFLE.

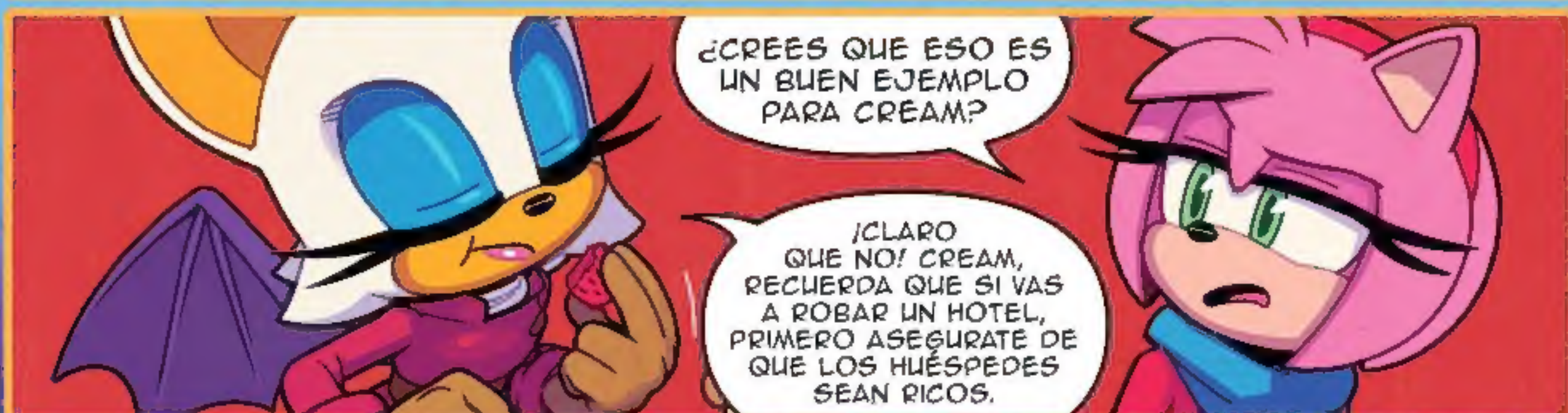
ESTOY PRE-
OCUPADA...



¡...LA SRTA. ROUGE NO
REGRESÓ ANOCHE!
¿Y SI LE PASÓ
ALGO?

ROUGE
PUEDE CUIDARSE
SOLA. PROBABLEMENTE
SE DIVIRTIÓ MUCHO
ROBANDO LAS
JOYAS DE TODOS
O ALGO.







ESPECTÁCULO INÚTIL. SI VOY A HALLAR AL QUE ME DERROTÓ, NO IRÉ CON ESA GENTUZA.



ANTES.

ESE EXTRAÑO PODRÍA SER LA RAÍZ DE LOS RUMORES SOBRE LA TECNOLOGÍA EGGMAN QUE ESTOY SIGUIENDO. NO PUEDO DEJAR QUE SE ESCURRA ENTRE MIS DEDOS OTRA VEZ.

POR SUERTE...



...TENGO UNA PISTA.

CLUTCH LA ZARIGÜEYA:
ANTIGÜEDADES Y ADQUISICIONES
SUITE PENTHOUSE, WHITE PARK
GRAND CHATEAU



ESPERO QUE APROVECHEN EL TIEMPO QUE LES QUEDE...



...PORQUE NO LES DEJARÉ MUCHO.

AHORA.





ASÍ QUE LOS
RUMORES ERAN REALES.
SERÁ MEJOR QUE, POR
SU BIEN, EL COLECCIONISTA
TENGA RESPUESTAS
SOBRE EL PARADERO
DE EGGMAN.



SOSPECHOSO.



¿QUÉ...?



MALDITA
ESCORIA...



¿SHADOW?
NO ERES PARTE
DEL PLAN
DE ROUGE.
¿CAMBIO LA
PALABRA
CLAVE?



¡¿?!



¡ASÍ ES,
FANÁTICOS!
¡LA ÚLTIMA
CARRERA
DEL DÍA!

¡LOS GANADORES
DE ESTA CARRERA
ENTRARÁN EN LAS
SEMIFINALES, ESTOY
SEGURO DE QUE
TODOS DARÁN LO
MEJOR!

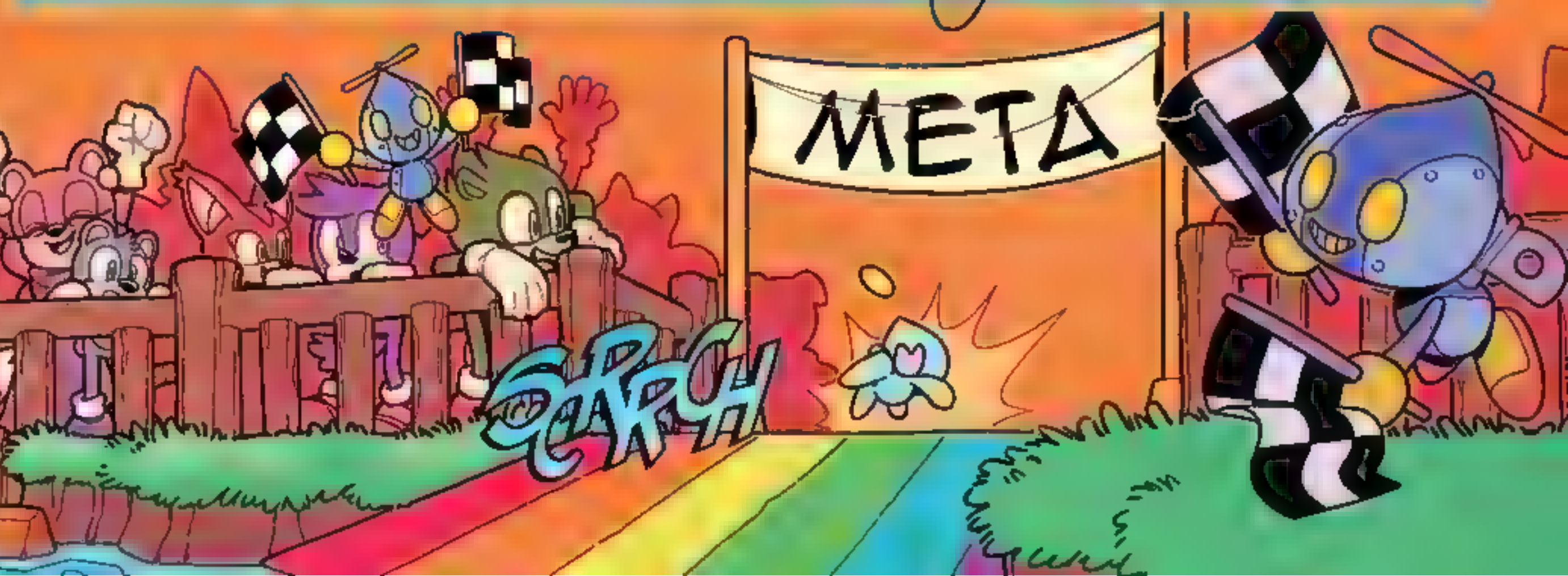
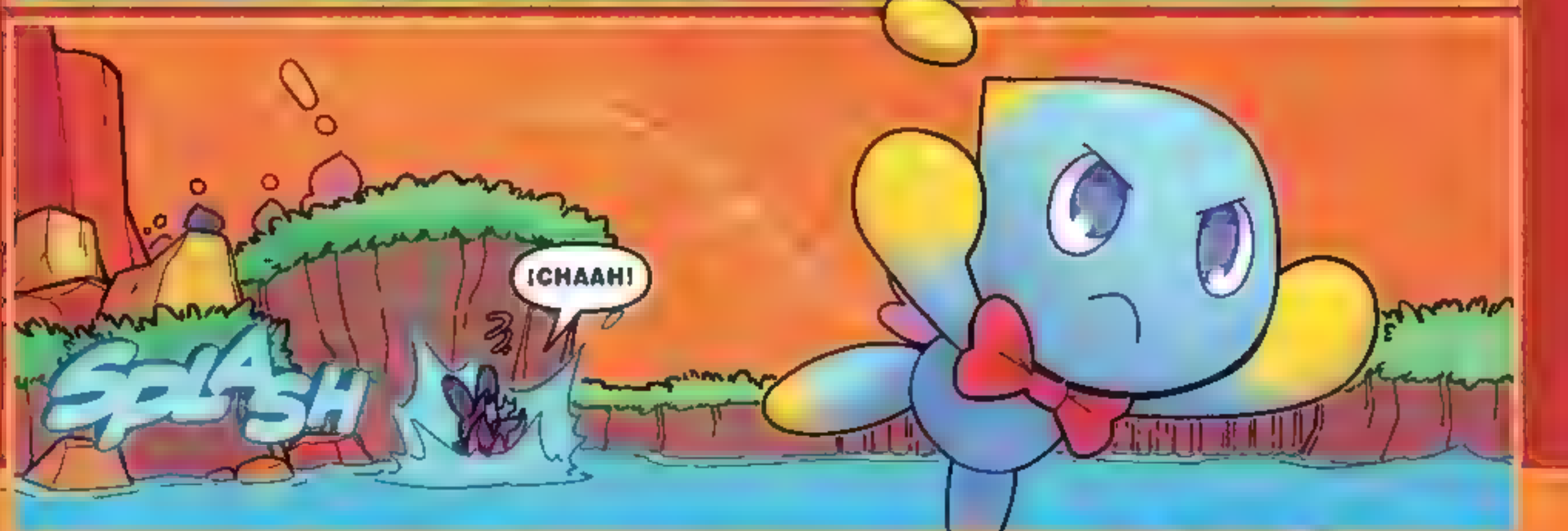
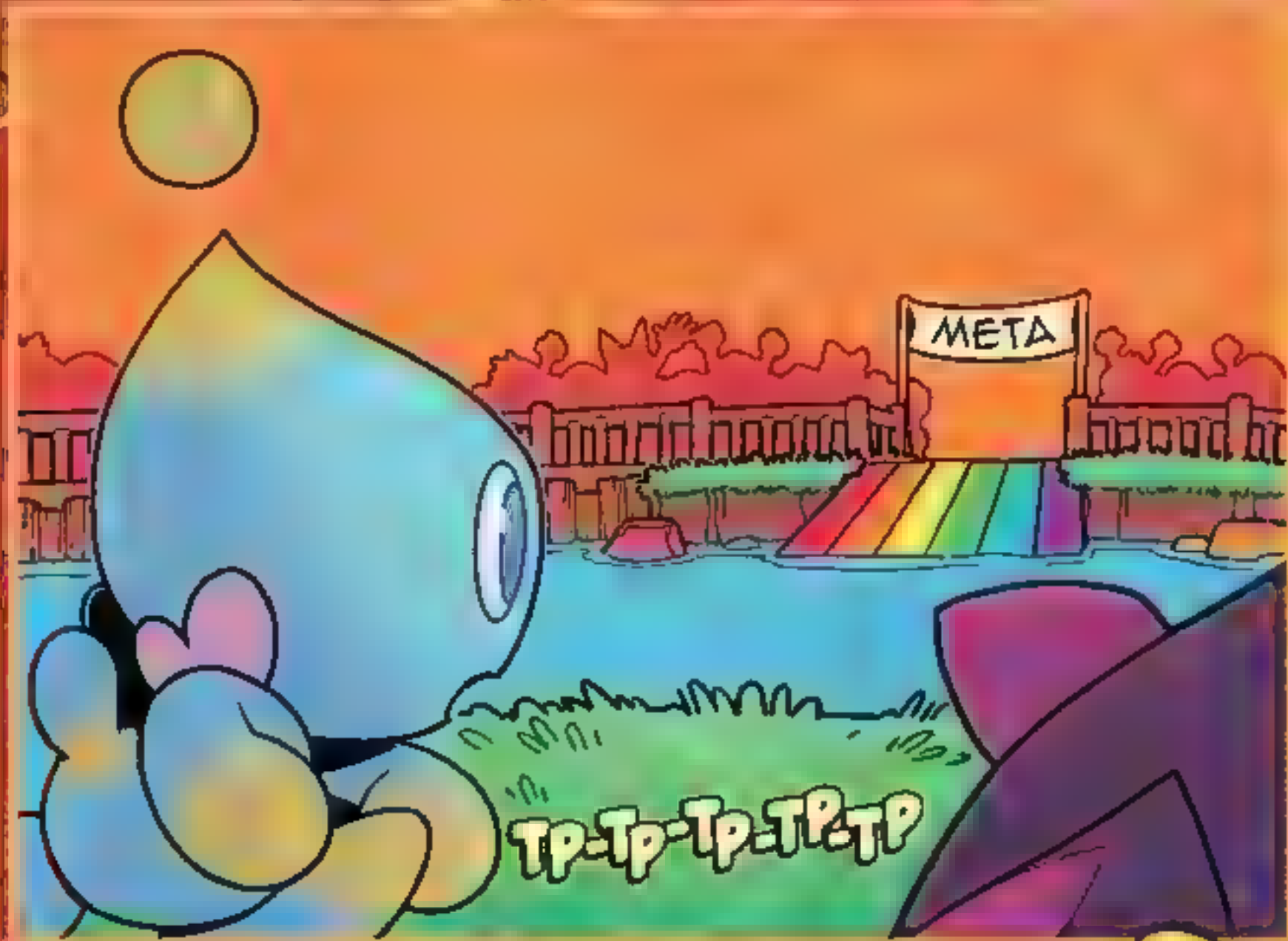
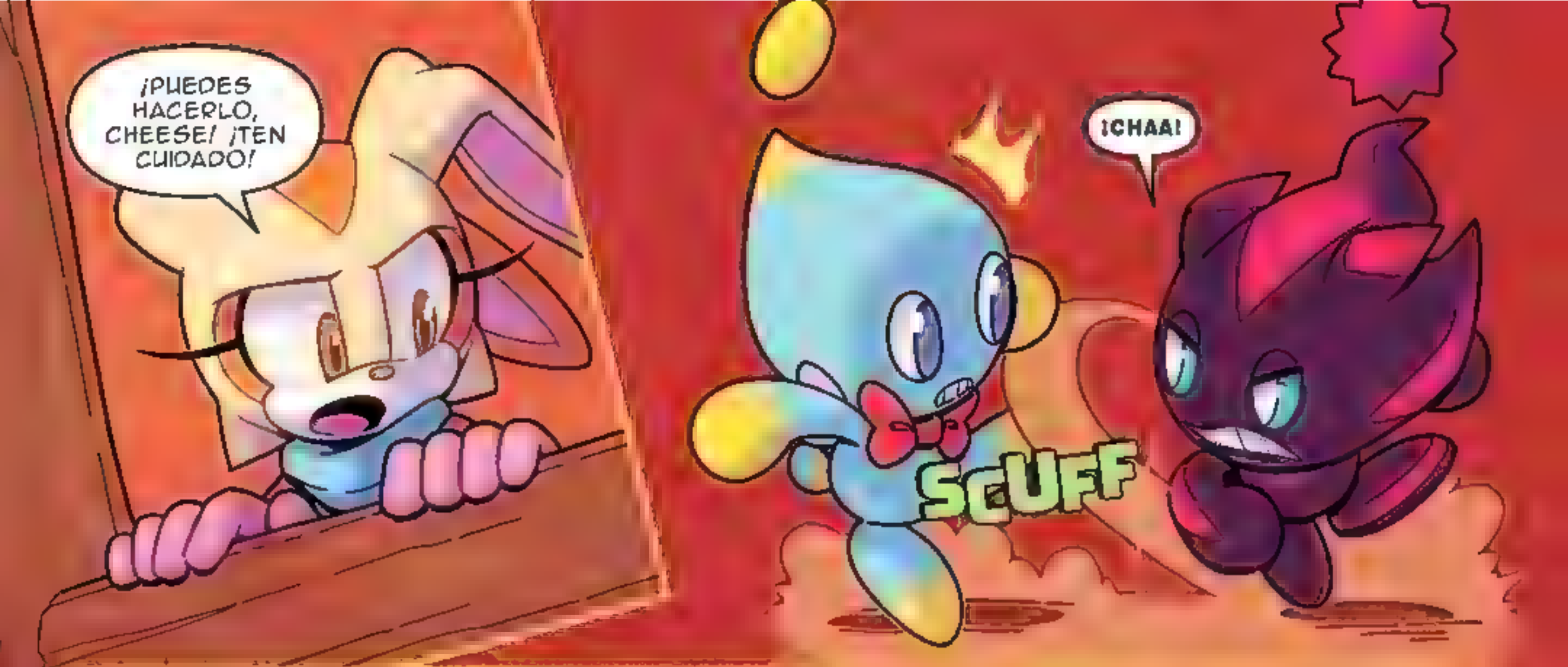


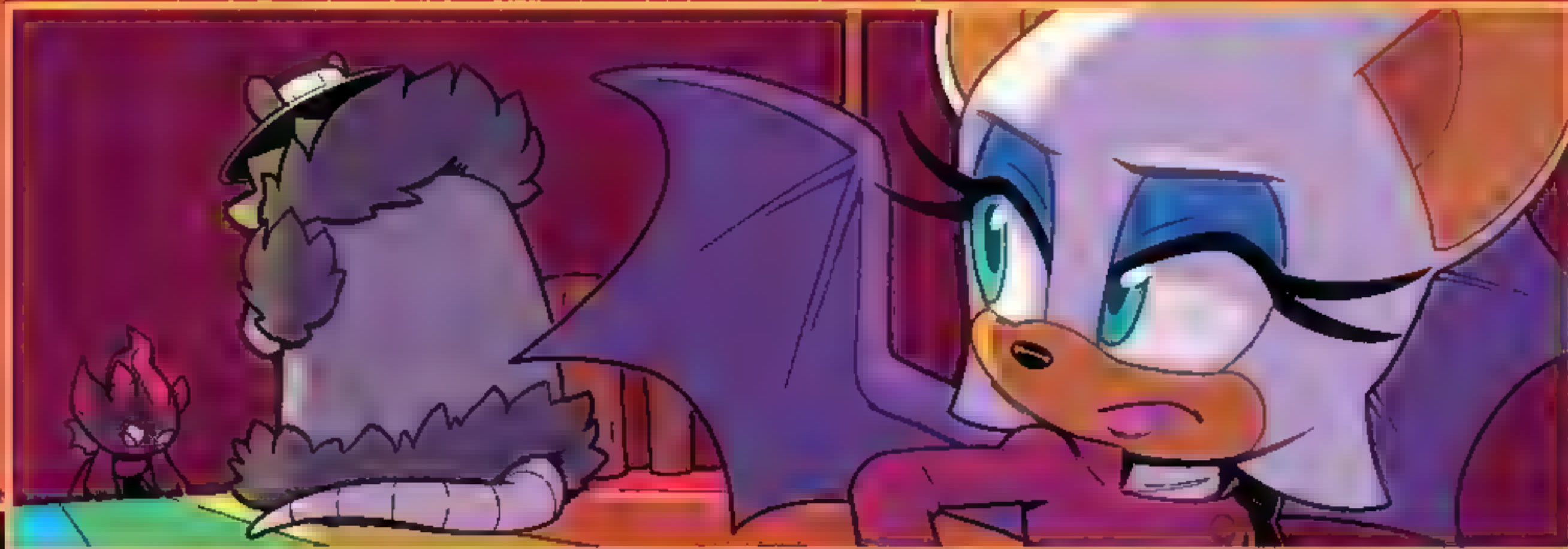
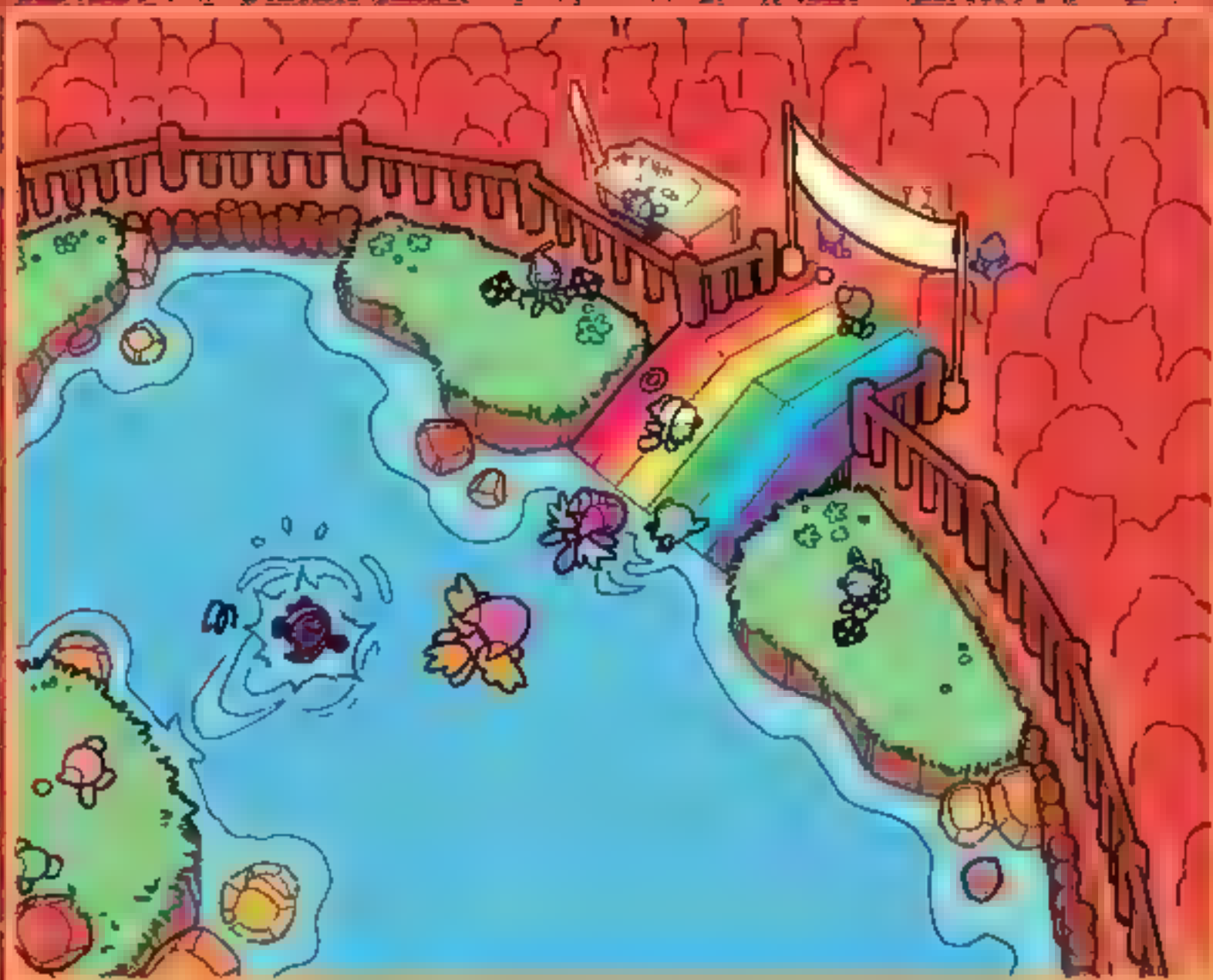
EN
SUS MARCAS,
LISTOS...



¡...YA!







UGH. BIEN.
NECESITO A CHEESE PARA
TENER ESTAR CON CLUTCH
A SOLAS. PIENSA QUE SERÁ
UN INTERCAMBIO, UN CHAO
POR LAS PARTES QUE NE-
CESITAMOS, PERO

...TENGO UN PLAN
PARA CAMBIAR LAS
TORNAS. ESTA APUESTA
ES DEMASIADO PARA
LOS BONACHONES COMO
USTEDES, ¿ASÍ QUE
PORQUÉ NO ME
DEJAN--?

--BONACHONES,
MALHECHORES.
¡PODEMOS MANE-
JARLO!

ADEMÁS,
NECESITAS A
ALGUIEN QUE
TE CUIDE LA
ESPALDA.

OH, QUÉ
ATREVIDA... ¡ESTOY
IMPRESIONADA!

UN EQUIPO
ES UN EQUIPO.
¡PODRÍA SER
DIVERTIDO!

PRONTO...

¡ROUGE!
DEBISTE DECIRME
QUE TRAERIAS
VISITAS, PODRIA
HABER
LIMPIADO.

TRATO DE SER
HOSPITALARIO CON
TODOS MIS VISITANTES.
INCLUSO SI SON UNA BANDA
DE NIÑAS EXPLORADORAS
LLORONAS ARRASTRANDO
UNA CHATARRA OXIDADA
QUE, SIENDO FRANCO,
ME AVERGONZARÍA
DE VER EN MI
COLECCIÓN.

¡CALMATE! NECE-
SITAMOS TACTO,
NO FUERZA.

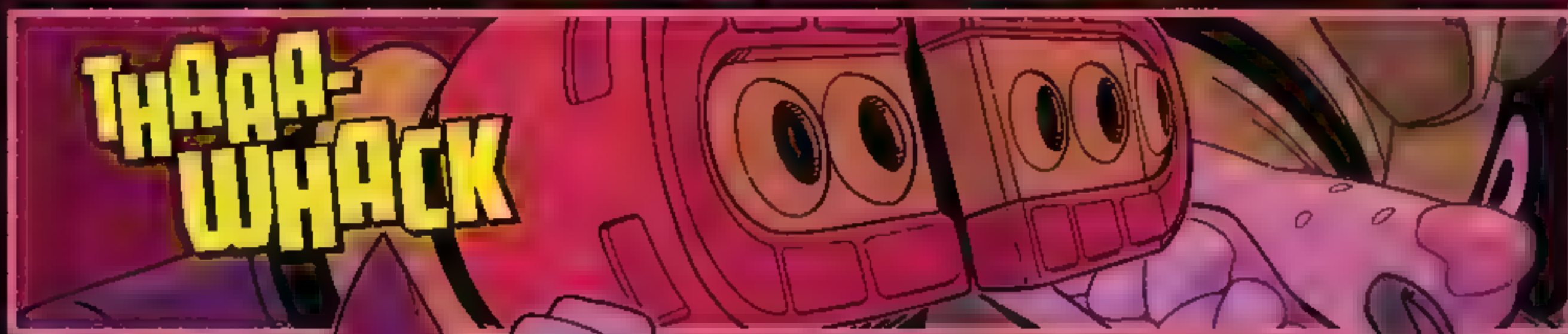
EL ENTUSIASMO
DE TU ROBOT ES
ADMIRABLE...

...PERO DEBERÍAS SABER
QUE AUNQUE ME GUSTE
TRABAJAR EN UN ENTORNO
RELAJADO, NO ESTOY
INDEFENSO. ¿QUIERES UNA
DEMOSTRACIÓN?

ESTAMOS
AQUÍ POR
EL TRATO,
SIMPLE Y
SENCILLO.

JUSTO COMO
ME GUSTA,
MUESTRA
EL CHAO.

NO TE PREOCUPES.
TENGO ESTO BAJO
CONTROL.





¡TOMA
ESO, CANALLA!
¡DISFRUTA TU
SIESTA!

¡NO ES LA AYUDA
QUE ESPERABA,
PERO NO ME QUEJO!
GRACIAS, SHADOW.

NO LO
HICE POR
TÍ.



REVISA BAJO ESA MANTA--
TAL VEZ QUIERAS ENCARGARTE
DE LO QUE HAY DEBAJO.

¿A
DÓNDE
VAS?

A
ENCONTRAR UN
BUEN DESAFÍO.



¡OH
POR DIOS...!

¡CHAO!

¡POBRECITOS!
ASÍ QUE POR ESO
CORRIAN TANTO...
¡ESE HORRIBLE
SR. CLUTCH LOS
ENCERRABA
DE NUEVO SI
PERDÍAN!

CHAO
CH-CHAO...



HAY QUE SACARLOS.

DE ACUERDO, PERO NO CREO QUE SEA FÁCIL.



¿OYE, TAMBIÉN TE VAS?

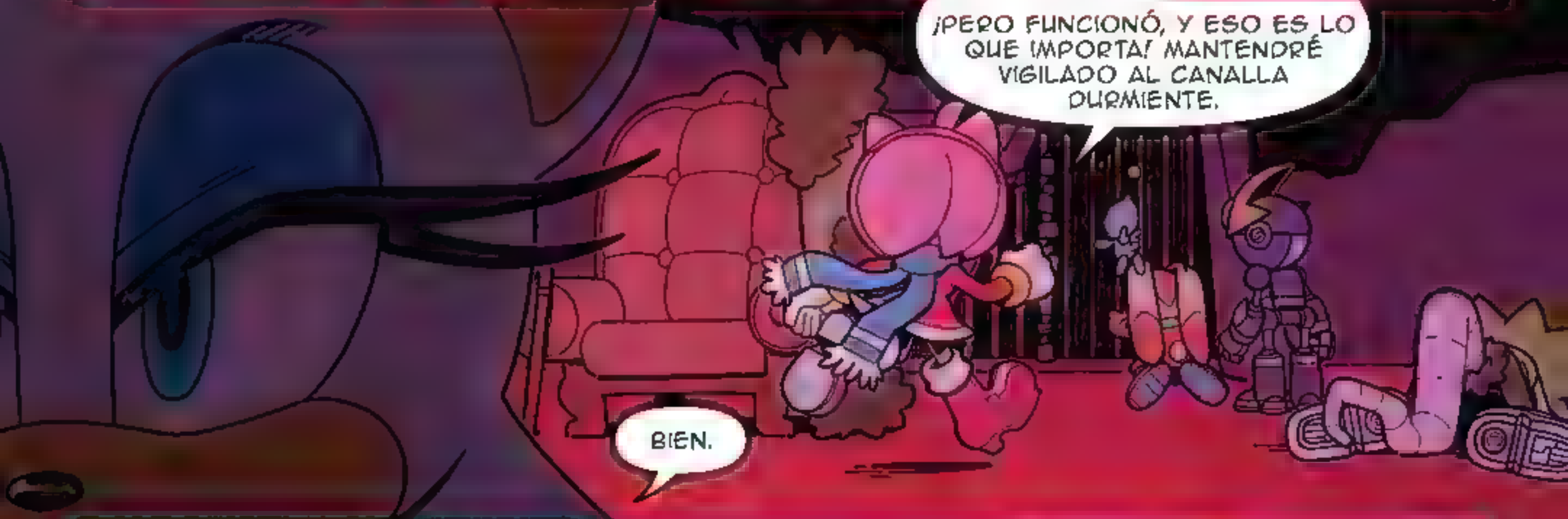
¿OH? UH--



--VOY A LLAMAR A TAILS. PODRÍAMOS NECESITAR SU AYUDA PARA BUSCAR LAS PARTES CORRECTAS PARA OMEGA.

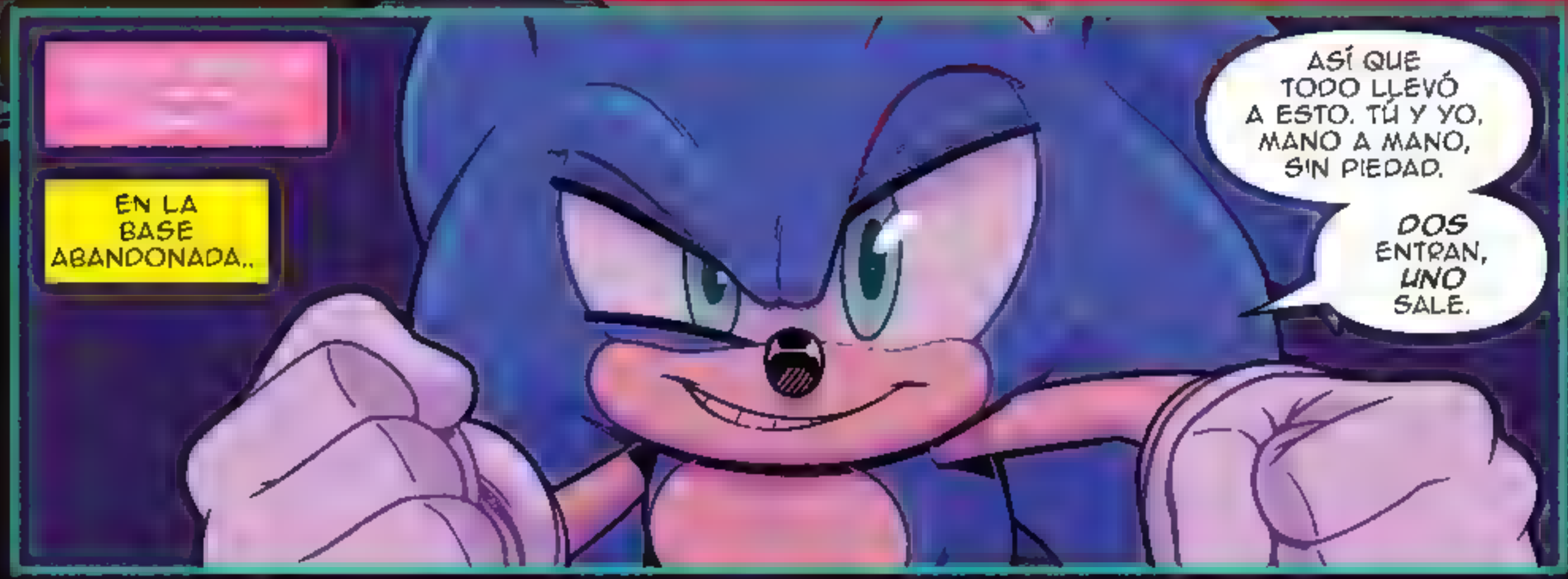
¡BIEN! Y ROUGE... BUEN PLAN.

¡NI SIQUERA SABÍAS QUE DEBÍA PASAR!



¡PERO FUNCIONÓ, Y ESO ES LO QUE IMPORTA! MANTENDRÉ VIGILADO AL CANALLA DURMIENTE.

BIEN.



EN LA BASE ABANDONADA..

ASÍ QUE TODO LLEVÓ A ESTO. TÚ Y YO, MANO A MANO, SIN PIEDAD.

DOS ENTRAN, UNO SALE.



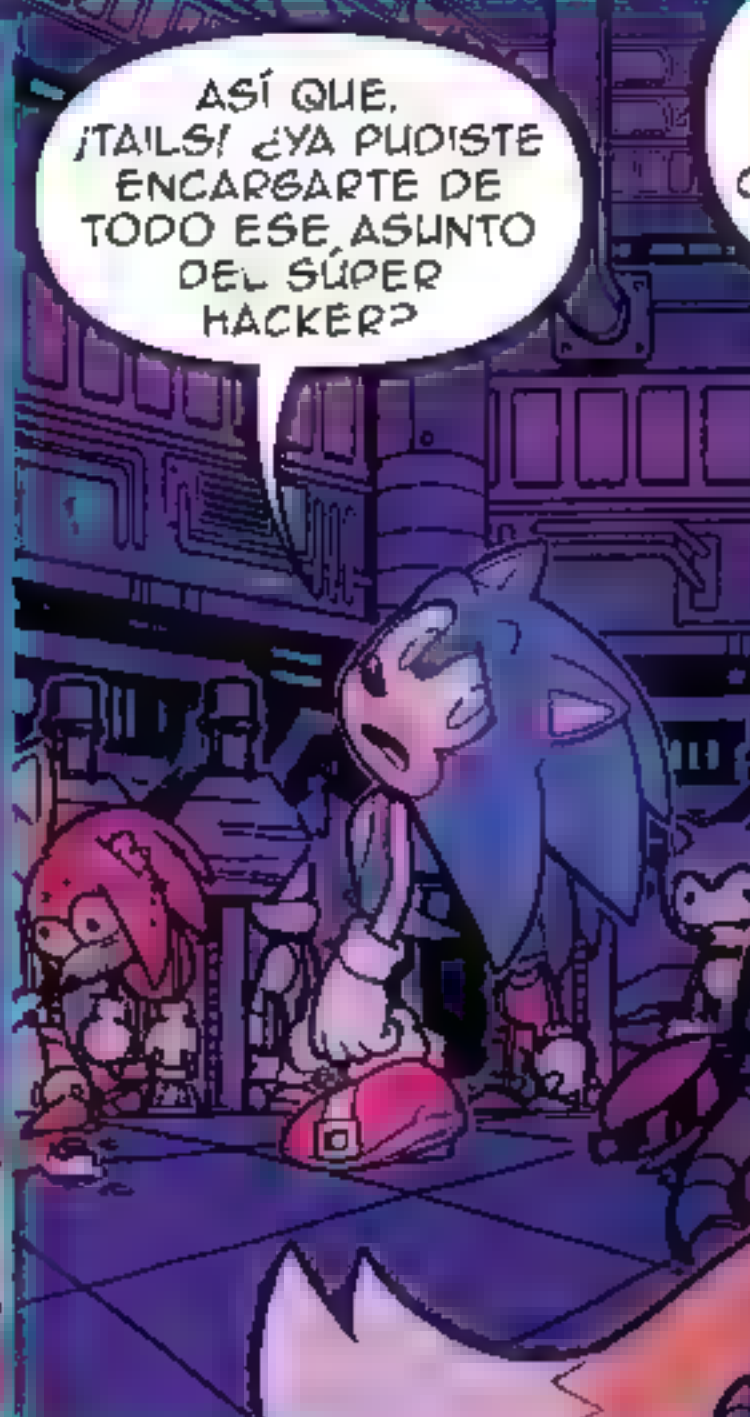
¡PREPÁRATE PARA
CONOCER A TU
CREADOR, BOLSA
DE TRAPO!



PAFF



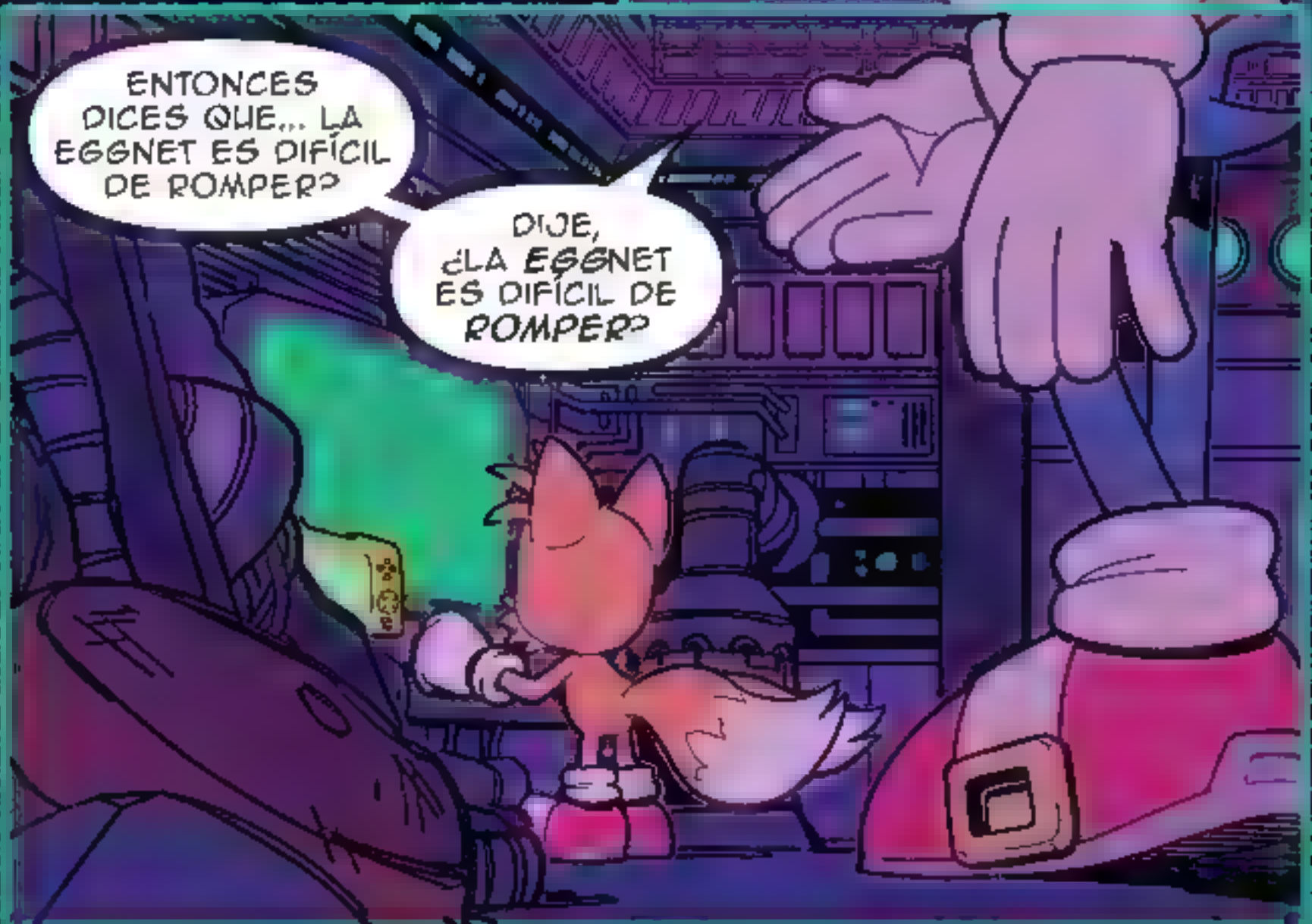
...EUGH.



ASÍ QUE,
TAILS! ¿YA PUDISTE
ENCARGARTE DE
TODO ESE ASUNTO
DEL SÚPER
HACKER?



LO SIENTO, EL
CORTAFUEGO ADAPTABLE
DEL SISTEMA ES MUY
COMPLICADO. ¡CASI TODO MI
TRABAJO ES PARA PASAR
DESAPERCIBIDO!

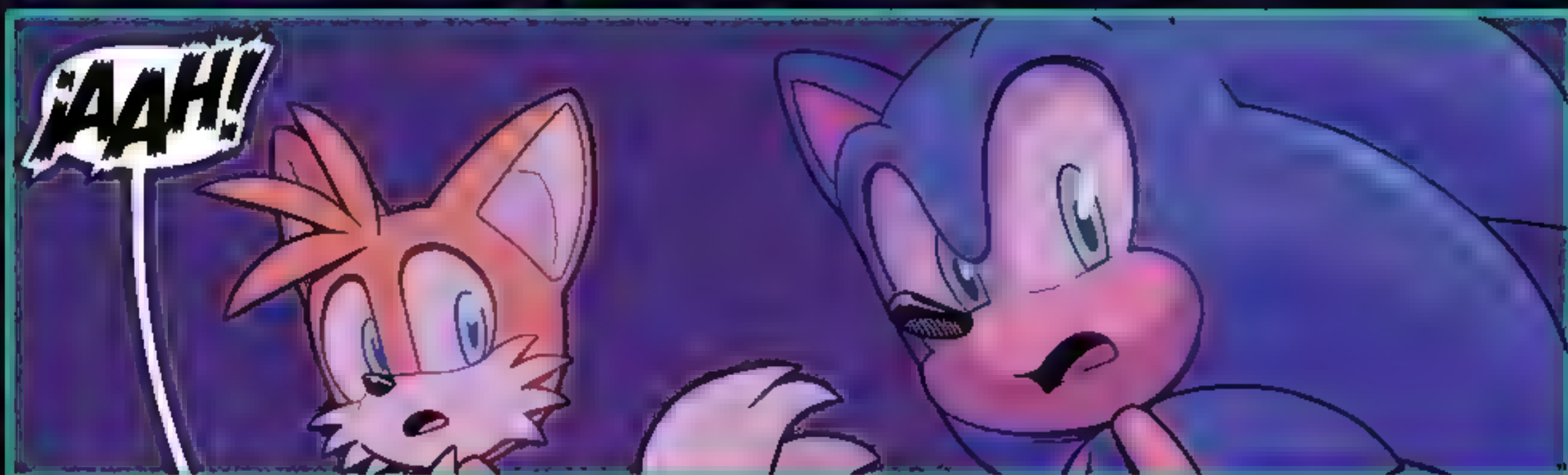
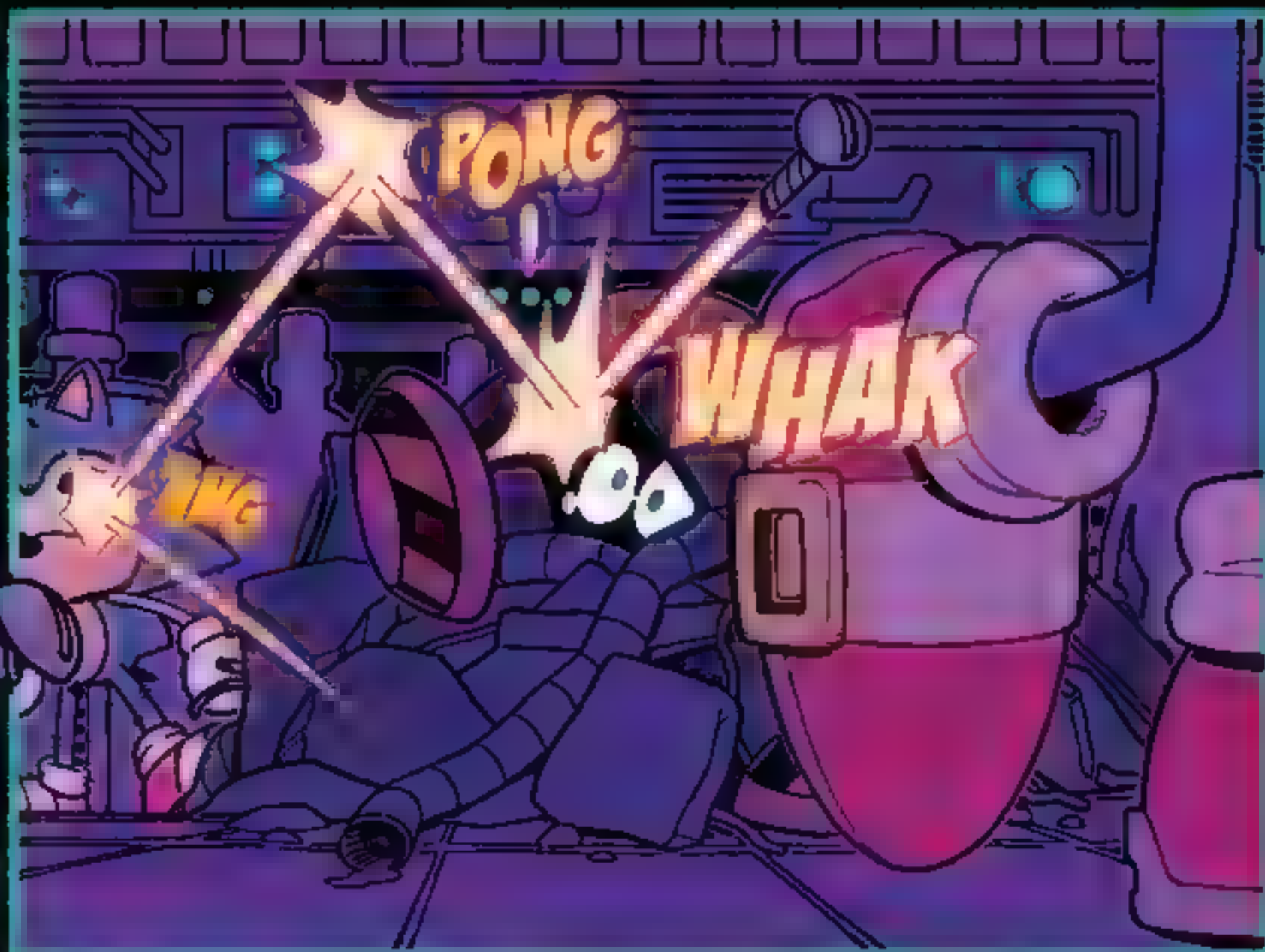


ENTONCES
DICES QUE... LA
EGGNET ES DIFÍCIL
DE ROMPER?

DIZE,
¿LA EGGNET
ES DIFÍCIL DE
ROMPER?



YA
SABES, HUEVOS
Y ROMPER...
OLVIDALO.





¡BADNIK!

ESPER---

AGUANTA,
AMIGO ¡YO ME
ENCARGO!

¿TE ESCONDISTE PARA UN ATAQUE
SORPRESA? ¡BUEN INTENTO! ERES
UN BADNIK NUEVO---¿QUÉ NOMBRE
CHISTOSO SE LE OCURRIÓ
ESTA VEZ A EGGMAN?

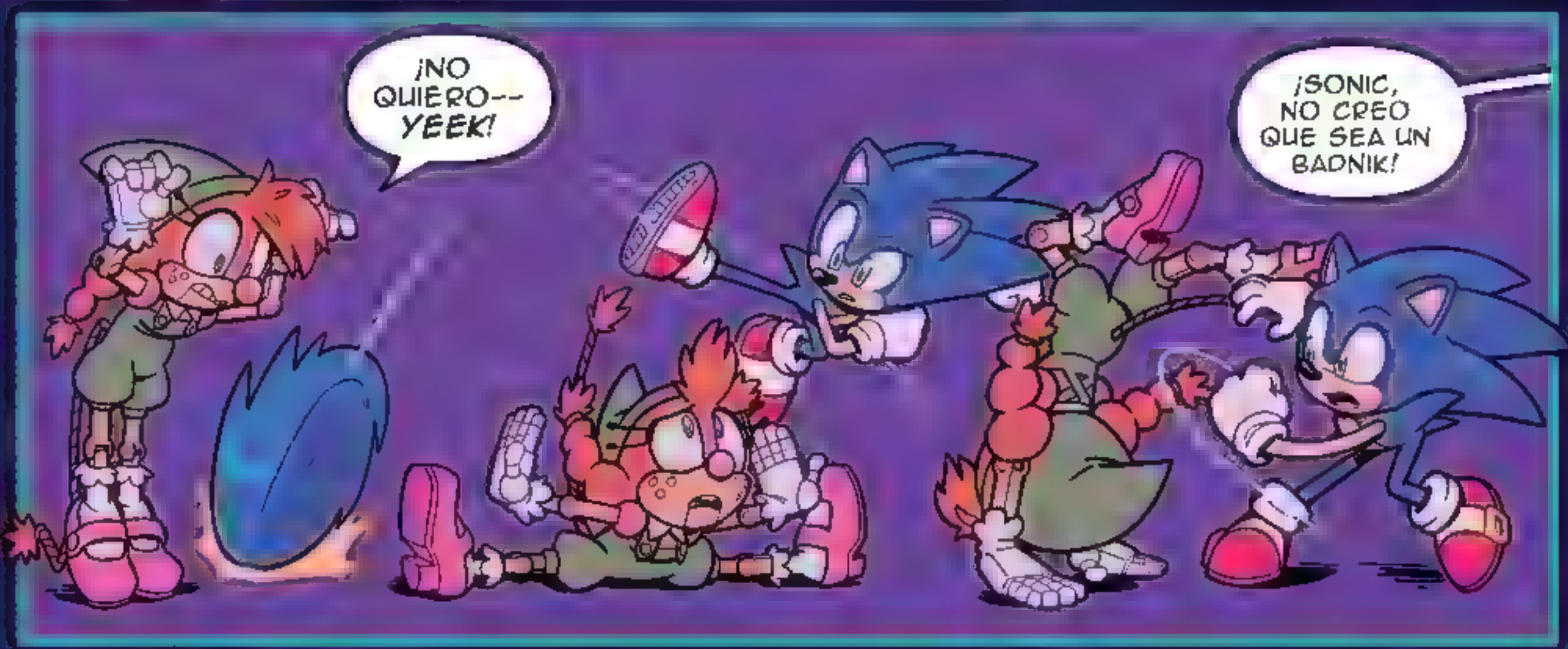
¿PUPPETRON?

¿WARYONETTE?

NO---
¡VENTKILLOQUIST!

¡ERES...
ERES SONIC EL
ERIZO!

ACERTASTE
CIELOS,
EGGY NO
SE AHORRÓ
LA GRASA
PARA TI,
¿CIERTO?



¡NO
QUIERO---
YEEK!

¡SONIC,
NO CREO
QUE SEA UN
BADNIK!

¡JA!



**¡MI COLA!
¡NO TIRES
DE ELLA!**

¡¿?!

¡BING!

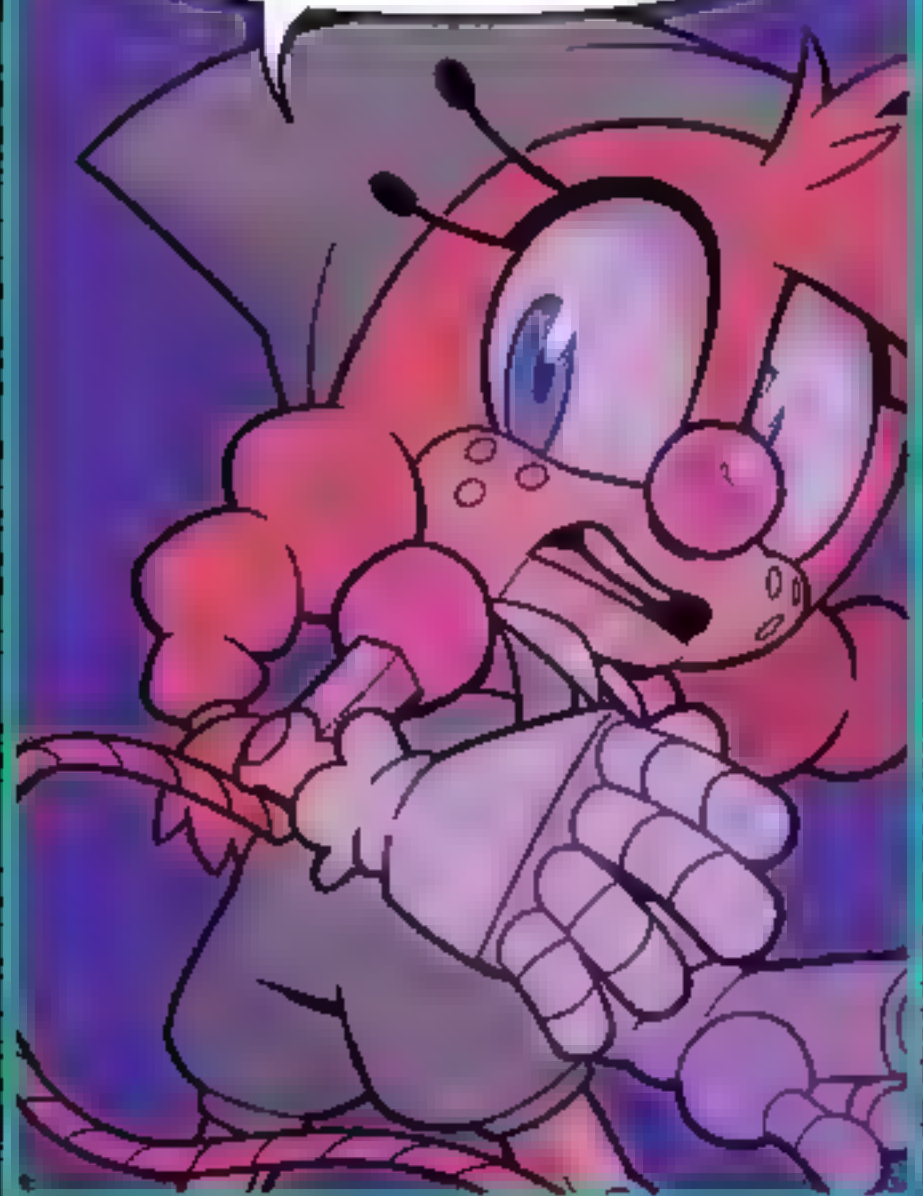


WHAM

**¡HOLA...!
¡AHORA SE PONE
INTERESANTE!**



**¡OH, NO! LO SIENTO TANTO,
ES UN REFLEJO, ¡NO PUEDO
CONTROLARLO, EN SERIO! ¡NO
SOY UN BADNK, NI SIQUERA
SÉ LUCHAR!**



**P-POR FAVOR NO
USES TU CABELLO
DE SIERRAS
CONMIGO.**

SONIC.

**SÍ, SÍ.
YA OÍ.
YA
TERMINÉ.**





ME
PONGO ALGO
ESCURRIDIZO
CUANDO ESTOY
ENCERRADO.

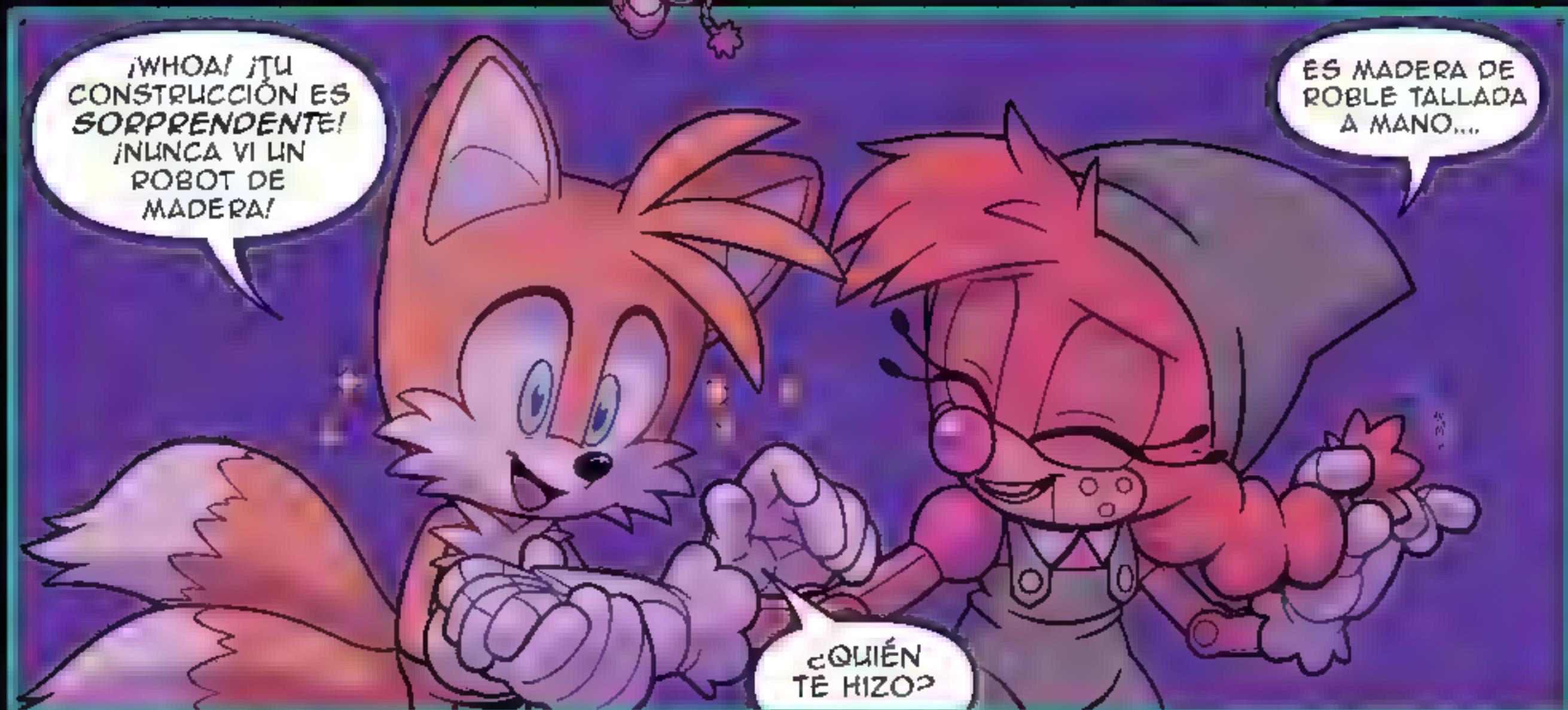
N-NO TE
PREOCUPES,
¿SUPONGO?

BIEN.
AHORA...



LO SIENTO... USUALMENTE LOS
ROBOTS QUE ENCONTRAMOS
SON DEL EJÉRCITO DE EGGMAN.
SOY TAILS, ¿CUAL ES
TU NOMBRE?

UH,
BELLE...



¡WHOA! ¡TU
CONSTRUCCIÓN ES
SORPRENDETE!
¡NUNCA VI UN
ROBOT DE
MADERA!

ES MADERA DE
ROBLE TALLADA
A MANO...

¿QUIÉN
TE HIZO?



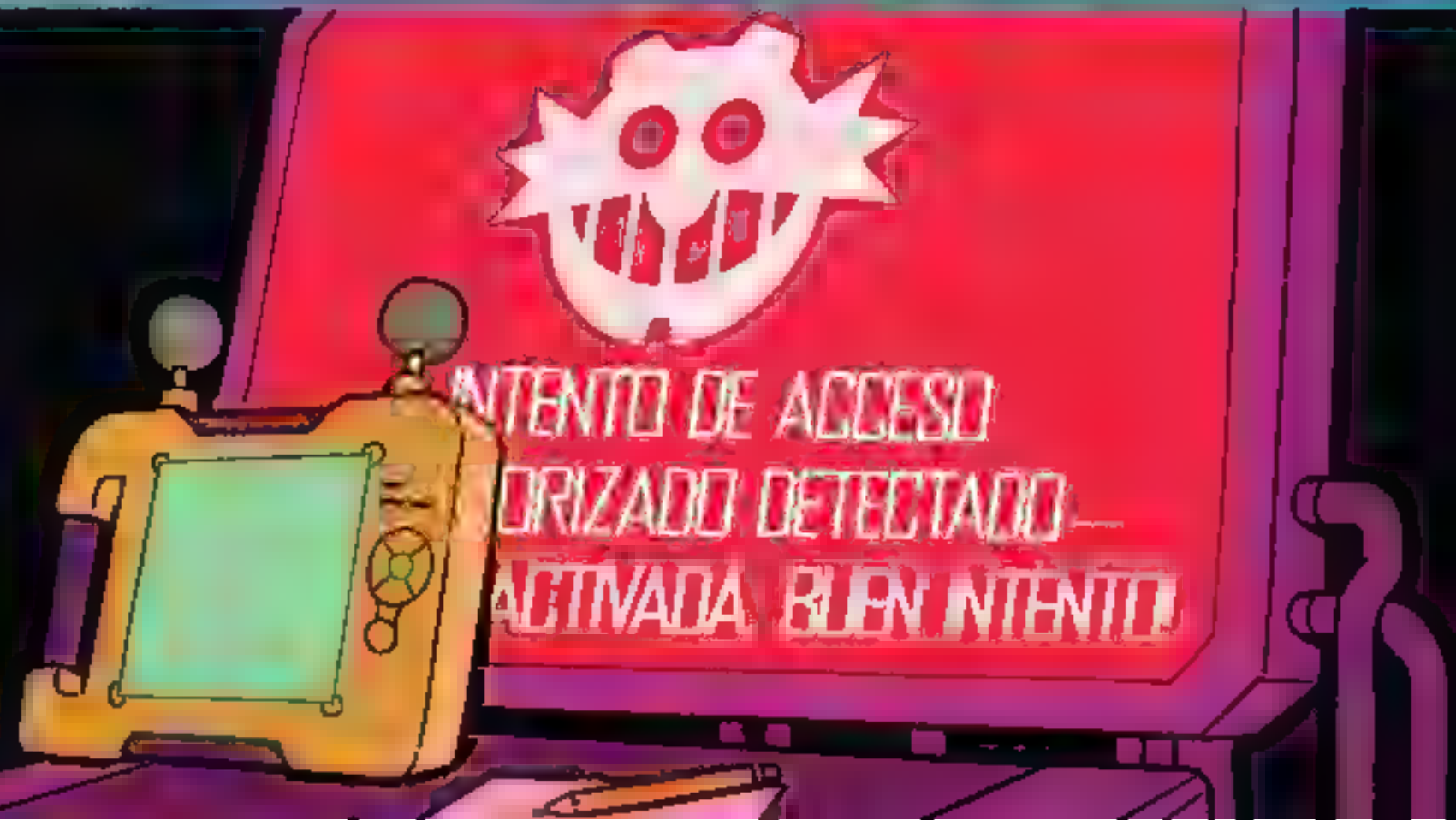
ESO ES...
PRIVADO.

DEJAME
ADIVINAR.
BIGOTE, CALVO,
¿GUSTA DE
LOS PARQUES
TEMÁTICOS?

MI PA--CREADOR ESTÁ
DESAPARECIDO, Y
ESTOY BUSCÁNDOLE.
**NO ES EL
DR. EGGMAN.**

¿VES? NO TIENES
QUE PELEAR
CONTRA **TODOS**
LOS ROBOTS,
SONIC.

PFF--
CLARO.



BREEP
BREEP
BREEP

¡RAYOS!
¡ME OLVIDÉ DEL
CORTAFUEGO!

TODO SE
BLOQUEÓ...

ESTÁ BIEN,
PENSAREMOS
EN ALGO
MÁS--

¡NO, LO
ARREGLARÉ!
¡NO ME
RENDIRÉ!

UH,
¿CHICOS?

NO
CREO QUE
ESTEMOS
SOLOS...

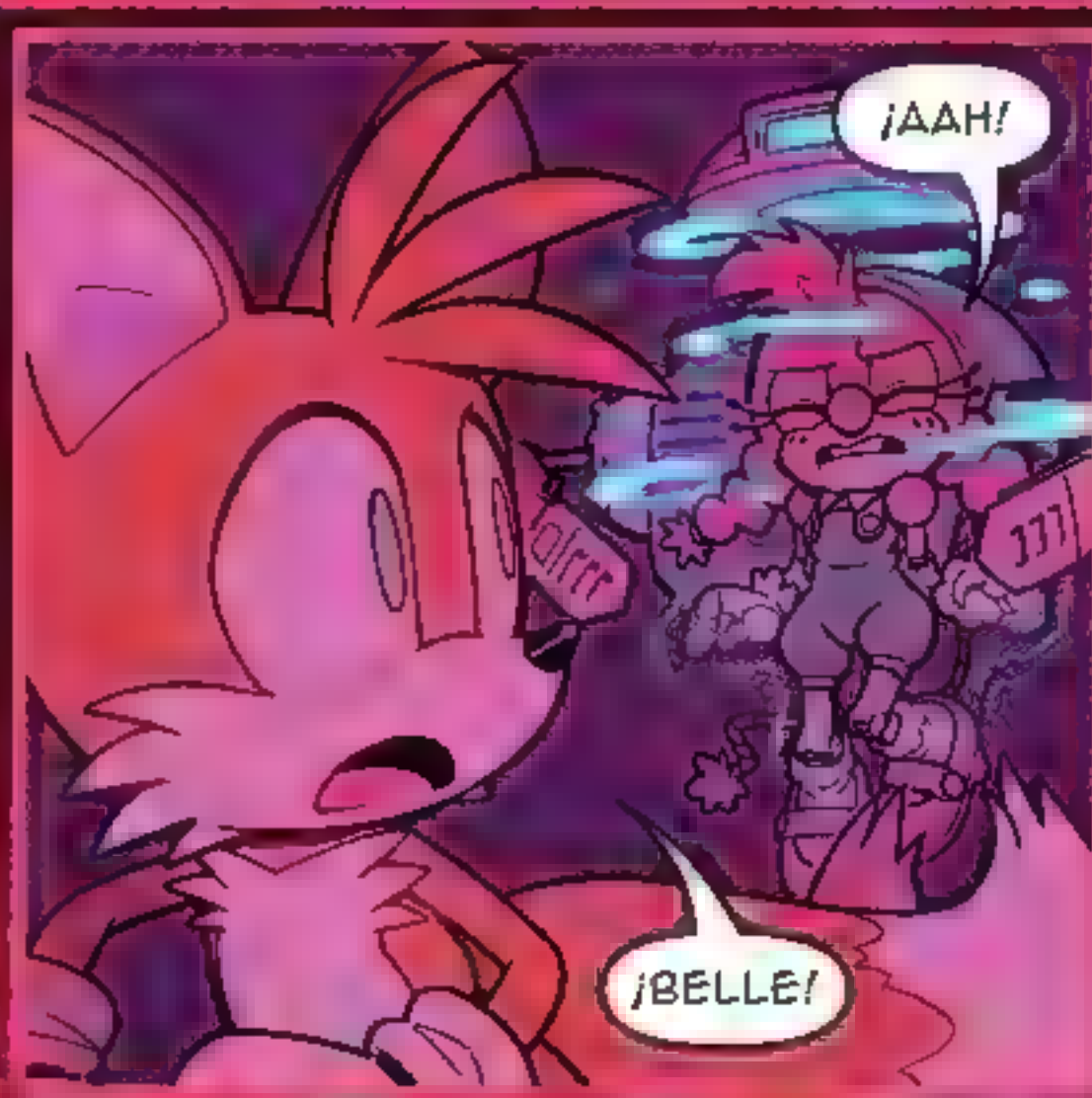
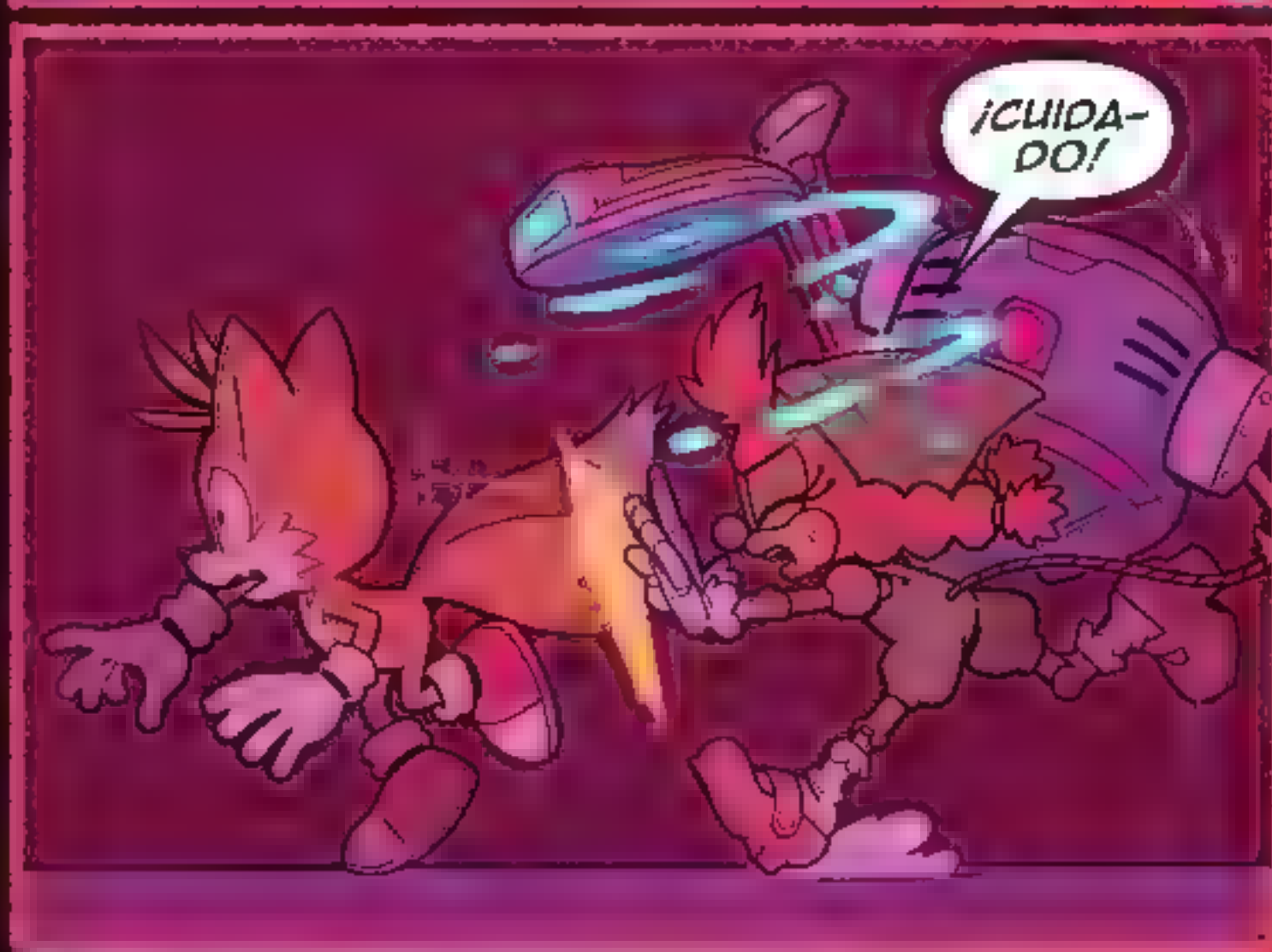
SKRI-
CHI-CHI

CRASH

¡YEEK!

¡TUERCAS Y
ENGRANAJES!

TÚ
LO HAS
DICHÓ.





¿ESTÁS BIEN?

ESO CREO...

¡ESPERO QUE ESTÉS LISTA PARA USAR ESAS RARAS HABILIDADES TUYAS...

...PORQUE VAMOS A NECESITAR TODA LA AYUDA POSIBLE!

**PRÓXIMAMENTE:
¡LA CARRERA COMIENZA!**



PRÓXIMO MES





ARTE DE ABBY BULMER



ARTE DE JAMAL PEPPERS



ARTE DE **NATHALIE FOURDRAINE**